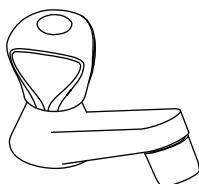
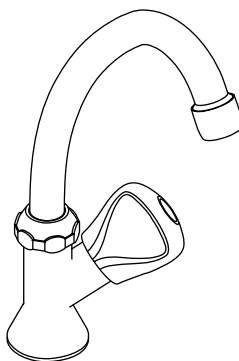


Duo Plus



12050/12051



12825

hansgrohe[®]



Ihr Online-Fachhändler für:

hansgrohe

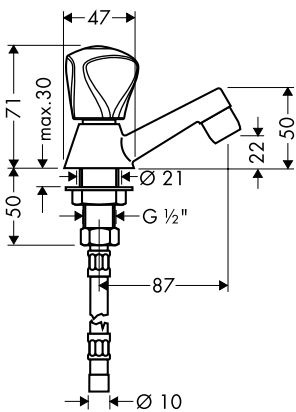
- Kostenlose und individuelle Beratung
- Hochwertige Produkte
- Kostenloser und schneller Versand

- TOP Bewertungen
- Exzelerter Kundenservice
- Über 20 Jahre Erfahrung

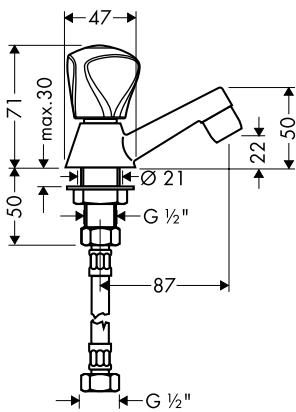


E-Mail: info@unidomo.de | Tel.: 04621 - 30 60 89 0 | www.unidomo.de

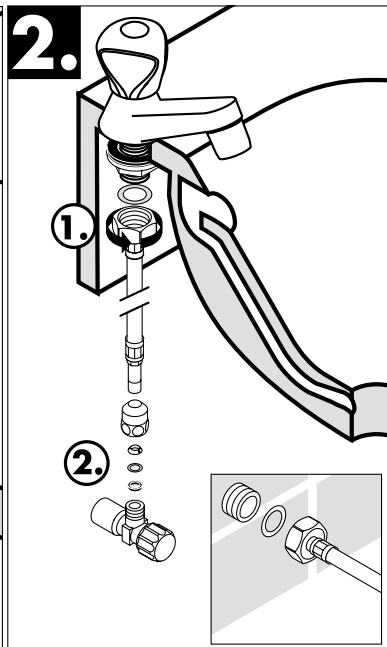
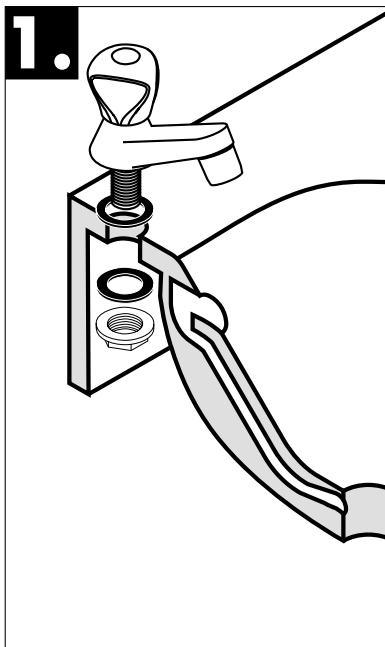
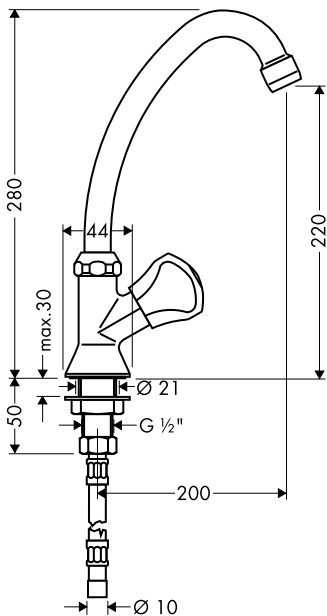
12050

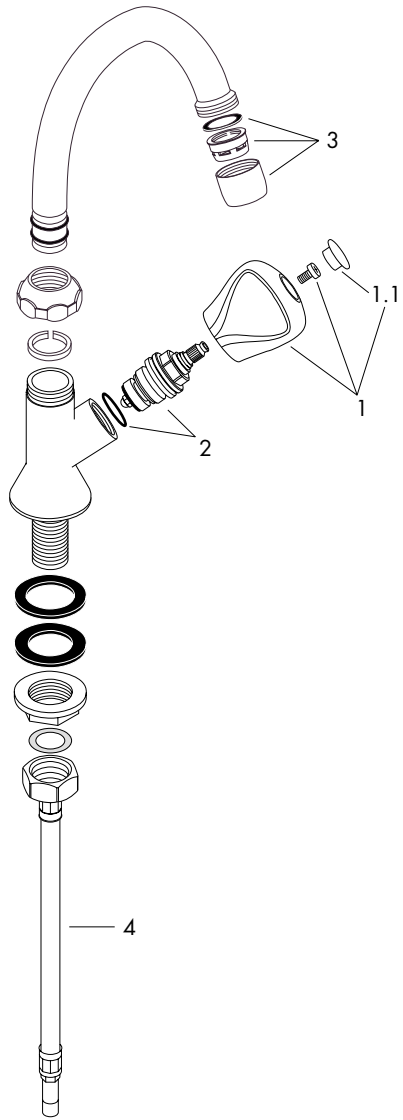
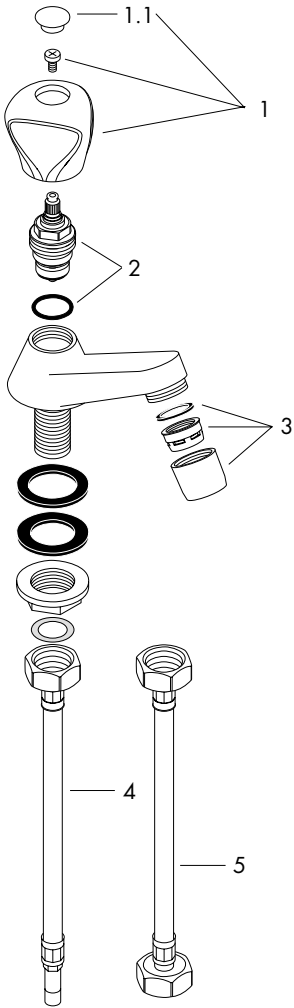


12051



12825





Język polski

Dane techniczne

ciśnienie robocze:	max 10 bar
zalecane ciśnienie robocze:	1 - 5 bar
ciśnienie kontrolne:	16 bar
temperatura wody gorącej:	max 80° C
sprawność przepływu 3 bar:	11 l/min

Armatury dwugryfowe do wody firmy Hansgrohe mogą być używane w połączeniu z hydraulicznie i termicznie sterowanymi przepływowymi ogrzewaczami wody, jeżeli ciśnienie strumienia wody wynosi min 1,5 bar.

Części serwisu

- 1 uchwył do regulacji wody zimnej / ciepłej
- 1.1 zatyczka uchwytu do regulacji wody zimnej / ciepłej
- 2 jednostka blokady dopływu wody
- 3 matawka powietrza (10 sztuk)
- 4 wał złączeniowy
- 5 wał złączeniowy wraz z nakrętką umożliwiającą łączenie jednego węża z drugim

Német

Műszaki adatok

Üzemnyomás:	max. 10 bar
Ajánlott üzemnyomás:	1 - 5 bar
Ellenőrző nyomás:	16 bar
Forróvíz-hőmérséklet:	max. 80° C
Ajánlott forróvíz-hőmérséklet:	65° C
Vízhozam-teljesítmény:	11 l/perc 3 bar

A Hansgrohe kétfogantyús keverők a hidraulikus és hővezérelt átfolyó vízmelegítővel együtt alkalmazhatók, ha a folyató nyomás legalább az 1,5 bar értékét eléri.

Szervizalkatrészek

- 1 fogantyú a hideg- /melegvíz oldalon
- 1.1 fogantyús záródugó a hideg- és melegvíz oldalon
- 2 elzáróegység
- 3 légszegtető (10 darab)
- 4 csatlakozótömlő
- 5 zárócsavaros csatlakozótömlő

Česky

Technická data :

Tlak provozu :	max. 10 barů
Doporučený tlak provozu :	1 - 5 barů
Zkušební tlak :	16 barů
Teplota horké vody :	max. 80° C
Doporučená teplota horké vody :	65° C
Výkonnost průtoku :	11 l/min. 3 bar

Dvoudřadlová míchadla Hausgrobe mohou být zapojena s hydraulicky a tepelně ovládaným průtokovým ohřivačem, pokud proudící tlak obsahuje 1,5 baru.

Díly servisu

- 1 Držadlo studená / teplá vodní strana
- 1.1 Držadlový kryt studená/ teplá vodní strana
- 2 Uzávěr
- 3 Vzduchové vřídlo (10 kusů)
- 4 Zapořovací hadice
- 5 Zapořovací hadice se šroubovací maticí

Türkçe

Teknik Özellikler

İşletme basıncı:	maks. 10 bar
Tavsiye edilen işletme basıncı:	1 - 5 bar
Kontrol basıncı:	16 bar
Sıcak su sıcaklığı:	maks. 80° C
Tavsiye edilen sıcak su sıcaklığı:	65° C
Akış gücü / Debisi:	11 l/dk. 3 bar

Asgari akış basıncı 1,5 bar olmak şartıyla, Hansgrohe çift kollu bataryaları, hidrolik ve termik kumandalı sürekli akışlı su ısıtıcıları ile birlikte kullanabilirsiniz.

Servis Parçaları

- 1 Soğuk ve sıcak su ayar kolu
- 1.1 Soğuk ve sıcak su ayar kolu tıpası
- 2 Kapatma ünitesi
- 3 Hava katıcılar (10 adet)
- 4 Bağlantı hortumu
- 5 Montaj somunu dahil olan bağlantı hortumu

Òáííé • áñééá òàðàéèòàðèñòéèè

Ðàáí•ááààòéáíéá:	íá áíéáá 10 áàð
Ðáéñíáíóóáííá ààáéóíéá:	1-5 áàð
Èñíúòòòáéüííá ààáéóíéá:	16 áàð
Òáíí-ðà áíð³•áé áíüú:	íá áíéáá 80° C
Ðáéñíáíóóáíá³ ìàéñ. òáíí-ðà:	65° C
Ìðèñíóñéíá³ ñííñíáííñòü:	11 ë/ìéí. 3 áàð

البيانات الفنية

ضغط التشغيل: حد أقصى ١٠ بار
ضغط التشغيل الموصى به: ١-٥ بار
ضغط الاختبار: ١٦ بار
درجة حرارة الماء الساخن حد أقصى ٨٠ °م
درجة حرارة الماء الساخن الموصى بها: ٦٥ °م
قدرة التدفق: ١١ لتر/دقيقة ٣ بار

Ñíáñéèòáéü ïæíí òñòáíáééèàòü ìá ïðíòí•íüò áíáííááðáàòéáíéá ñ áéáðááéé •áñéèí èéè òáðèè •áñéèé òíðááéèðáéá òíéüêí á òíí ñéó•áá, áñéè ñéíðíñòüíé ìáííð áóááò ìá ìéæá 1,5 áàð.

يمكن استخدام خلطات المقبضين "هانزجروهي" بالارتباط مع وحدات تسخين ذات تحكم هيدروليكي وحراري، عندما يبلغ ضغط التدفق ١,٥ بار على الأقل.

Äáòàéè á ñáííðá

- 1 Ðóéí³òéè òíéíáííé è áíð³•áé áíüú
- 1.1 Áñòàáéè äé³ ðóéí³òíé òíéíáííé è áíð³•áé áíüú
- 2 Çàííðíúé ááíðéèü
- 3 Ìáñàáéè-ðáññáéèòáéé (10 ø.)
- 4 Ìðèñíááéíéèòáéüííé øéàíá
- 5 Ìðèñíááéíéèòáéüííé øéàíá ñ ìáèèáííé áàééíé

أجزاء الخدمة

- 1 مقبض لناعية الماء البارد/الماء الساخن
- 1.1 سدادات لمقبض ناعية الماء البارد/الماء الساخن
- 2 وحدة إيقاف
- 3 دفاقات هوائية (١٠ قطع)
- 4 خرطوم توصيل
- 5 خرطوم توصيل مع صمولة تمط

Hrvatski

Tehnički podaci

Pogonski pritisak:	maks. 10 bar
Preporučeni uporabni pritisak:	1 - 5 bar
Ispitni pritisak:	16 bar
Temperatura vrućne vode:	maks. 80° C
Prporučena temp. vruće vode:	65° C
Protočna jačina 3 bar:	11 l/min

Dvoručne mješalice Hansgrohe mogu se koristiti zajedno sa protočnim grijačima, koji su regulirani termički i hidraulički, ako protočni pritisak iznaša 1, 5 bara.

Djelovi za popravak

- 1 Ručica za hladno / vruće
- 1.1 Čepovi za hladno / vruće
- 2 Zatvorna grupa
- 3 Dijelovi za zračno ključanja (10 komada)
- 4 priključno crijevo
- 5 priključno crijevo sa slijepim navrtnjem

中文

技术参数

工作压力:	最大 10巴
建议采用的工作压力:	1-5巴
测试压力:	16巴
热水温度:	最大 80° C
建议采用的热水温度:	65° C
流量(当工作压力为3巴时):	11升/每分钟

当水流压力达到至少为1.5巴时，该双路混合器可与由液压和热敏控制的连续加热器连接使用。

设备随机包括

1. 冷热水开关把手
- 1.1 冷热水开关塞
2. 水量截断开关
3. 喷气嘴(10个)
4. 连接管
5. 带固定螺母的连接管

D **Gewährleistungen:**

Sie haben ein Qualitätsprodukt der Firma Hansgrohe erworben. Alle diejenigen Teile, die sich innerhalb von 24 Monaten seit Einbau wegen fehlerhafter Bauart, schlechtem Material oder mangelhafter Ausführung als unbrauchbar oder in ihrer Brauchbarkeit nicht unerheblich beeinträchtigt herausstellen, werden von uns unentgeltlich nach unserer Wahl ausbessert oder neu geliefert. Mehrere Nachbesserungsversuche oder Neulieferungen sind zulässig. Ersetzte Teile werden unser Eigentum. Wenden Sie sich wegen der Abwicklung bitte direkt an Ihren Fachhändler. Keine Haftung übernehmen wir für Schäden, verursacht durch: ungeeignete oder unsachgemäße Verwendung; fehlerhafte Montage; Einbau bzw. Inbetriebsetzung durch den Käufer oder Dritte; natürliche Abnutzung; fehlerhafte oder nachlässige Behandlung; fehlende oder mangelhafte Wartung; ungeeignete Betriebsmittel; mangelhafte Bauarbeiten; chemische, elektrochemische oder elektrische Einflüsse.

GB **Warranty:**

You have purchased a quality product from Hansgrohe. All parts which show any kind of fault as far as construction, material or assembly are concerned within the first 24 months after installation, we will repair or exchange the part in question free of charge. Faulty items become our property. We do not grant warranty for faults caused by: unsuitable or improper use; incorrect assembly; installation or start of the installation by the purchaser or other non-qualified plumber, natural wear out, improper or careless treatment, lack of maintenance; unsuitable usage; chemical, electro-chemical or electrical influences.

E **Garantia:**

Ud. ha adquirido un producto de calidad de la empresa Hansgrohe. Todas las piezas que en el plazo de 24 meses después de su instalación resulten defectuosas, serán substituidas o reparadas gratuitamente por nosotros según nuestro criterio. Varios intentos de reparación ó substitución serán admisibles. Las piezas substituidas serán de nuestra propiedad. Para cualquier reclamación les rogamos se dirijan a su proveedor. No nos hacemos responsables de los daños producidos por: Uso inadecuado; montaje defectuoso; instalación y puesta en marcha por el comprador ó personal no cualificado; desgaste natural; medios de mantenimiento inadecuado; obras deficientes; defectos por reacciones químicas; electroquímicas o eléctricas.

GR **Άσφαλισμός:**

Η ασφάλιση αφορά τα προϊόντα της εταιρείας Hansgrohe. Η διάρκεια της ασφάλισης είναι 24 μήνες από την ημερομηνία της εγκατάστασης. Η ασφάλιση καλύπτει τα προϊόντα που παρουσιάζουν ελαττώματα ή βλάβες λόγω κατασκευαστικού ή υλικού ελαττώματος, ή λόγω ελαττώματος στην εργασία της εγκατάστασης. Η ασφάλιση δεν καλύπτει βλάβες που προκύπτουν από: χρήση ή εγκατάσταση που δεν είναι κατάλληλη, φυσική φθορά, χρήση μη εξειδικευμένου προσωπικού, ή από χημικά, ηλεκτροχημικά ή ηλεκτρικά επιπτώσεις.

PL **Gwarancje:**

Nabyliście Państwo produkt jakościowy firmy Hansgrohe. Wszystkie te części, które w okresie 24 miesięcy od czasu instalacji z powodu nieprawidłowego sposobu produkcji, ziego materiału lub błędnego wykonania okazały się niesprawne funkcjonalnie, zostaną przez nas nieodpłatnie naprawione lub dostarczone nowe części. Dopuszczalne są tu wielokrotne próby napraw lub nowych dostaw tych części. Części zamienne są naszą własnością. Celem uregulowania tych spraw zwróćcie się Państwo bezpośrednio do Pańskiego sprzedawcy.

Nie przejmujemy odpowiedzialności za szkody, powstające w wyniku nieprawidłowej obsługi: n.p.: błędny montaż, instalacja względnie uruchamianie przez osobę trzecią, naturalne zużycie, błędna lub niewłaściwa obsługa, błędna lub niedostateczna pielęgnacja, nieodpowiednie środki pracy, wadliwe prace instalacyjne, wpływy chemiczne, elektrochemiczne lub elektryczne.

CZ **Záruky :**

Záruka je sive kvalitní výrobek firmy Hansgrohe. Díly, které v době 24 měsíců od zabudování neodpovídají požadavkům, ať již pro chybné zavedení, špatný materiál, neodpovídající funkčnost budou dle našeho rozhodnutí odstraněny nebo nově dodány. Vylepšovaci návrhy nebo nové dodávky jsou přípustné. Náhradní díly jsou v našem vlastnictví. Obratě se prosím s vývojem na odborníka. Žádnou záruku nepřebíráme za škody způsobené : nejednotným a neodborným užíváním, špatnou montáží, zabudováním přes prodávače nebo třetí osobu , přirozenou potřebou : chybné nebo zanedbávající zacházení, chybějící nebo nedostatečné kontroly, nevyhovující provozní prostředky, chybné stavební práce, chemické, elektrochemické nebo elektrické vlivy.

H **Szavatosság:**

Önök a Hansgrohe-cég egy kiváló termékét vásárolták meg. Minden olyan alkatrészt, mely a beszereléstől számított 24 hónapon belül hibás szerkezet, rossz minőségű anyag vagy nem megfelelő kivitelezés miatt használhatatlannak vagy használhatóságában jelentékenyen korlátozottnak bizonyul, az egyedi választási lehetőségünk alapján mi azt ingyen megjavítjuk vagy utányszállítjuk. Megengedett a többszöri javítás vagy utánzállítás is. A kicserélt alkatrészek a mi tulajdonunkat képezik. Kérjük, hogy a lebonyolítás végezt követően a szakkereskedőjükhöz forduljanak. Szavatosságot nem vállalunk mindazon károkért, melyeket a vevő, vagy egy harmadik személy, a rendeltetésnek nem megfelelő vagy szakszerűtlen használattal; hibás szerelés; a beszerelés, illetve üzembe helyezés alkalmával okozott, melyek a természetes elhasználódás; hibás vagy gondatlan kezelés; elmaradt vagy helytelen karbantartás; alkalmatlan üzemi eszközök; helytelen építés; kémiai, elektrokémiai vagy elektromos behatások által keletkeztek.

TR **Garanti:**

Firma Hansgrohe tarafından üretilmiş olan kaliteli bir ürünü satın almış bulunuyorunuz. Ürünü monte edip kullanmaya başladktan sonra, eğer 24 ay içerisinde ürünü herhangi bir üritesinde üretim hatası, malzeme hatası veya tasarımlar hatası tespit edilirse ve ürünü bu sebepten dolayı kullanılamazsa veya gerektirdiği gibi kullanılamazsa, ilgili parçaları tarafımızdan ücretsiz olarak onarılacak veya yenilenecektir. Gerekirse onarım veya yenileme işlemi bir kaç kez tekrarlanabilir. Yenilenen parçalar bizim malımız mahiyetindedir. Böyle bir durum söz konusu olduğunda, doğrudan yetkilili satıcınıza başvurunuz. Şu durumlarda hasar ve anızlar için herhangi bir sorumluluk üstlenemeyiz: Ürünü gerektirdiği şekilde kullanılmaması, montaj işleminin hatalı yapılması, montaj / kurma veya ilk kez kullanma işlemlerinin müşteri veya yetkilili olmayan üçüncü bir kişi tarafından yapılması, kullanımdan dolayı oluşan normal aşınma, hatalı veya dikkatsiz kullanım hatalı veya uygun olmayan / yetersiz bakım, uygun olmayan işlemler malzemelerinin kullanılması, hatalı ve uygun olmayan yapı (inşaat dahil olan) çalışmaları, kimyasal, elektrokimyasal veya elektriksels etkiler.

H Felületi kezelés:

A felületeket egy folyékony háztartási tisztítószerezrel / szappanlúggal kell letisztítani. (A hígításra vonatkozó előírásokat figyelembe kell venni!)

A mézlerakódásokat a Hansgrohe-gyormosztelenítővel kell eltávolítani. (Rendelési szám: 90900)

Utána tiszta vízzel le kell öblíteni és egy törőronggyal után kell csiszolni a felületeket.

Nem szabad savtartalmú tisztítószert, súrolóport vagy ecetes tisztítószert használni, mivel ezek az egészségügyi termékek (pl. mosdókagylók) kerámiafelületének a károsodásához vezethetnek.

Azon károkért, melyek a szakszerűtlen kezelést okozhatják, nem vállalunk szavatosságot.

HR Njegovanje površine:

Površine njegovati sa tekućim kućanskim sredstvom za čišćenje / sapunicom u tekućem stanju (obratite panju na propise o razrjeđivanju).

Za odstranjivanje vapcnog taloga trebate trebate koristiti brzo-djelujuće sredstvo za odstranjivanje vapnenog taloga tvrdke Hansgrohe pod narudžbenim brojem 90900.

Iza toga je potrebno ispiranje sa toplom vodom i poliranje sa odgovarajućom krpom za poliranje.

Ne upotrebljavajte nikakova sredstva na bazi kiselina, octa, ili sredstva za ribanje površine.

Mi ne ćemo nadoknadati štete, koje su nastale kroz nestručno uporabu.

TR Ürünün Diş Yüzeyinin Bakımı:

Diş yüzeyi sıvı bir temizlik malzemesi / sabunu su ile temizleyiniz. (İnceltme talimatlarına dikkat ediniz)

Oluşan kireç tortularını Hansgrohe Çabuk Kireç Giderici (Sipariş No. 90900) ile temizleyiniz.

Ardından soğuk su ile durulayınız ve bir bez ile parlatınız.

Asit ihtiva eden temizlik malzemeleri, çizebilecek ovalama malzemeleri veya sirke ihtiva eden temizleme malzemeleri kullanmayınız; bu maddeler ürünlerimize zarar verebilirler.

Gerektiği şekilde yapılmayan bakım ve temizlik işlemlerinden doğan hasar ve arızalar için herhangi bir sorumluluk üstlenmiyoruz.

UAE

العناية بالسطح:

يتم تنظيف الأسطح باستخدام منظف سائل منزلي/محلول صابون. (تراعى تعليمات التخفيف).

تزال الترسبات الجيرية باستخدام مزيل الجير السريع "هانزجرهوي"، رقم الطلب 90900.

بعد ذلك يتم الشطف بماء رائق والتلميع باستخدام فوطة.

لا تستخدم منظفات حمضية أو منظفات قوية لتأثير أو منظفات الحبل، إذ أنها قد تعرض الأدوات الصحية للإصابة بضرر.

لأضرار التي تنشأ بسبب التعامل غير الفني لصحيح لا تدخل. في إطار الضمان الذي نقدمه

RUS А́тиási³³ î·eñòeà

Í·eñòeà áíáøíáé ñáððòíñòe ñíáñeòáé³ ìðíeçáíáeòèñ³ ìðe ìñíùè íáó·íóò áúòíáúòò •eñò³ùeò ñðááñòá èeè ìùeùííáí ðáñòáíðá. (Ìðe íáíáóíáeìñòe ðáçááðeòù ñíáeáñí èíñòðòeòèe)

Éçááñòeíáúá íòeíæáíeý ñeááóáò óááeýòù ìðe ìñíùè áúòíñeááííáí íáøáe øeðííe ñíáòeáeùííáí áúñòðííáeñòáòòòùðáí ñðááñòáá (áððeòeé 90900).

Á çáðáðøáíeá íðñíùò ñíáñeòáéù +eñòé áíáíe è ðúáðeáeùí íðíáðáòù ñáeáðeòeíe.

Íá íðeíáííðù íeáeèeò •eñò³ùeò ñðááñòá íá ññíúá øeñòá èeáí ñ ñíáððæáíeáí èeñeíò èeè áúðáçeáíe: á ðáçòeùùòáò óíñòðááéáíe³ óáeèò ñðááñòá ìæíí ñáðááðeòù ñíáñeòáéù.

Ííáððæááíe³, áúçááííúá íáíðáðeáeùíùí íáððáíeáí, áððáíeèeííó ðáííòò íá ñíeáæàò!

RC

设备的表面保养

设备表面应使用普通清洗剂或肥皂液清洗(请注意清洗剂的稀释)。水锈应用本公司提供的快速除钙剂去除, 订货号: 90900。

然后可用清水冲洗并用软布擦净。清洗设备时, 不得使用含酸洗涤剂、去污粉或酸性清洁剂, 以免造成设备的损坏。

因使用不当而造成的任何损坏均不属于本公司产品担保范围之内。



A

Hansgrohe
Postfach 85
2355 Wr. Neudorf
Telefon: 0 22 36 / 6 28 30
Telefax: 0 22 36 / 62 83 019

B

Hansgrohe
Rue Vanderschrick Straat 91
1060 Bruxelles/Brussel
Téléphone: 02 / 5 43 01 40
Telefax: 02 / 5 37 94 86

CH

Hansgrohe
Industriestr. 9
5432 Neuenhof
Telefon: 056/416 26 26
Telefax: 056/416 26 27

CZ

Hansgrohe
Moravanská 85
CZ-619 00 Brno
Telefon: +420/(0)5/47 21 23 34
Telefax: +420/(0)5/47 21 25 21

D

Hansgrohe
D-77757
Schiltach / Schwarzwald
Telefon: 0 78 36 / 51-0
Telefax: 0 78 36 / 51 13 00

DK**N**

Hansgrohe
Jegstrupvej 6
8361 Hasselager
Telefon: 86 28 74 00
Telefax: 86 28 74 01

E

Hansgrohe
Riera Can Pahissa 26 B
08750 Molins de Rei
Telefon: 93 680 39 00
Telefax: 93 680 39 09

F

Hansgrohe
6/8 rue Henri-Poincaré Z. A.
92167 Antony Cedex
Téléphone: 01 40 96 40 00
Télécopie: 01 46 66 49 89

FIN

Hansgrohe
Juhani Niemi Oy
Mánytie 11
00270 Helsinki
Puh: (09) 47 77 030
Telefax: (09) 24 17 554

GR

Nikitas Vlachos
Niveco SA
Posidonos Ave 46
17561 P. Faliro
Telefon: (01) 9880180
Telefax: (01) 9883847

H

Hansgrohe
Váci ut 53
H-1047 Budapest
Telefon: 0036 / 1 231 0036, -37
Telefax: 0036 / 1 231 0178

I

Hansgrohe
14019 Villanova d'Asi
Telefono: 0 141 / 9 46 694
Telefax: 0 141 / 9 46 59 4

NL

Hansgrohe
Pieter Goedkoopweg 44
2031 E I Haarlem
Telefon: 0 23 - 5319114
Telefax: 5320710

P

José Ricardo Botas
Prolongamento da Rua Silva Lobo
Alapraia
2765-043 Estoril
Telefon: (01) 21 4667110
Telefax: (01) 21 4667119

PL

Hansgrohe
Ul. Sowia 12
PL-62-080 Tarnowo Podgórne
Telefon: (061) 8168600
Telefax: (061) 8168609

PRC

Hansgrohe
Groundfloor, Building A&B, No. 512, Yutang Road,
Timwell Industrial Park Songjiang Industrial Zone,
Songjiang District, 201600 Shanghai, P.R. China
Tel.: 0086-21-57741239
Fax: 0086-21-57741233

S

Hansgrohe
Almivksvägen 41
23044 Bunkeflostrand
Telefon: 040-130590
Telefax: 040-130592

SGP

Hans Grohe Pte Ltd
60B Martin Road
#11-03/04 Trade Mart Singapore
SINGAPORE 239067
Tel.: 0065-7322002
Fax: 0065-7320030

UK

Hansgrohe
Units D1 & D2 Sandown Park
Trading Estate Royal Mills
Esher Surrey KT10 8BL
Telephone: 0 13 72 46 56 55
Telefax: 0 13 72 47 06 70

USA

Hansgrohe
1490 Bluegrass Lakes Parkway
Alpharetta, GA 30004/USA
Tel.: 770-630-9880
Fax: 770-844-9887

hansgrohe

AXOR | PHÄRO

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com